



Press Release
تصريح صحفي

Embassy of Japan in Iraq
سفارة اليابان في بغداد

(Arabic Translation is attached/ الترجمة العربية مرفقة)

August 17, 2010

No.24

Statement by the Press Secretary/Director-General for Press and Public Relations,
Ministry of Foreign Affairs of Japan, on the suicide bomb attack in Baghdad, Iraq

1. Japan is greatly shocked and indignant at the suicide bomb attack on August 17 at an army recruitment center in Baghdad, Iraq, which caused many casualties. Japan expresses its deepest condolences for those who have been killed by the attacks and to the families of the victims.
2. Terrorism cannot be justified for any reason, and Japan reiterates its firm condemnation of these atrocious acts of terrorism that indiscriminately target innocent people.
3. Japan expects that Iraqi people maintain mutual respect for different ethnic and religious groups and continue making efforts toward nation-building, including the formation of the new government based on the result of the election held last March, while promoting national reconciliation. Japan will keep its proactive support towards such efforts by the Iraqi people.

(END)



(ترجمة غير رسمي)

التاريخ: 17 آب 2010

الرقم: 24

مهاجمة القنبلة الانتحارية في اماكن عديدة في العراق

1. تشعر اليابان بصدمة كبيرة وسخط شديد تجاه مهاجمة القنبلة الانتحارية التي وقعت في 17 آب مستهدفة مركز تجنيد للجيش العراقي في بغداد، والتي تسببت بالكثير من الشهداء والجرحى. تعبر اليابان عن تعازيها العميقة لأولئك الذين استشهدوا في هذه الهجمات ولعوائل الضحايا.
2. إن الإرهاب لا يمكن تبريره لأي سبب، وبهذا تجدد اليابان إدانتها الشديدة لهذه أعمال الإرهاب الوحشية التي استهدفت الابرياء بلا تمييز.
3. تتطلع اليابان الى الاحترام المتبادل بين الاطياف العرقية و الدينية للشعب العراقي و الى مواصلة الجهود لبناء الامة بما في ذلك تشكيل حكومة جديدة وفقاً لنتائج الانتخابات التي جرت في آذار الماضي، مع تعزيز المصالحة الوطنية . و ستواصل اليابان الدعم الايجابي لمثل هذه الجهود التي يبذلها الشعب العراقي.

(انتهى)